

НИИГАТА СЕГОДНЯ

изучающими русский язык!

★В программе: обсуждение определённой темы в группе, лидер которой в конце делает небольшой доклад

★Общение и обсуждения возможны и на русском и на японском языках

★Есть возможность найти японских друзей!

Дата и время: 30 ноября (сб.): 14:00-16:00

Место: КРОСПАЛ-Ниигата, 5-й этаж, Общий зал

Подача заявок для желающих принять участие (выберите один, подходящий для вас способ):

а) Сообщить о желании принять участие в вашем учебном заведении

б) Подать заявление в Ассоциацию международных связей г. Ниигата: e-mail : kyokai@nief.or.jp

◆В обоих случаях укажите имя/фамилию, данные для связи, владеете ли японским или нет.

ЗИМНИЙ ФЕСТИВАЛЬ

Пройдёт в КРОСПАЛ-Ниигата (5-й этаж, Общий зал) **7 декабря**, 13:30-16:00. В программе: презентации на тему Нового года и Рождества в странах: Россия, Франция, Китай, Южная Корея, Америка; дегустация праздничных блюд этих стран, игры и многое другое. Количество участников ограничено до 50 чел. Заявки принимаются с 20 ноября по телефону: **025-225-2727** и e-mail : kyokai@nief.or.jp. Укажите: имя, вашу страну, номер телефона.

ССУДА

Предоставляется семьям, в которых есть дети, поступающие в апреле следующего года в школу старшей ступени. Условия предоставления: доход не должен превышать определённой суммы. Количество семей ограничено до 30. Размер суммы ссуды для государственных школ составляет 150000 иен, для частных школ-150000 – 300000 иен. Заявки принимаются до **29 ноября** (пт.) в форме установленного заявления в отделе помощи школам муниципалитета г. Ниигата (Хакусан-ура тэса, тел.: **025-226-3168**). Заявление можно скачать с сайта отдела.

ОСЕННИЕ ПЕЙЗАЖИ В НИИГАТА

1. Парк Яхико, расположенный в районе горячих источников недалеко от г. Ниигата и от станции Яхико, славится красотой осенних листьев.
2. Водохранилище Окутадами, образованное в результате запруживания реки, является одним из крупных искусственных озёр Японии. Насладиться яркими осенними красками можно, прокатившись на прогулочном катере.
3. Пруд Имори на плоскогорье Мёко. Одно из красивейших природных мест. Прекрасный контраст создают пейзажи горы Мёко.
4. Парк Камояма – популярное место для отдыха, где расположен синтоистский храм Аоми-дзинзя, насчитывающий 1300-летнюю историю. В богатом зелёной парке расположен сад с белками, лес скульптур, большая горка, пруд с фонтаном.
5. Парк осенних листьев «Момидзи-эн». Это бывшая территория сада летней усадьбы феодала Такахаси, площадью 4000 кв. м. Здесь произрастают различные виды клёна.

ФЕСТИВАЛЬ ОСЕНИ

Пройдёт в бывшей резиденции клана Одзава **23 ноября** (сб.). В программе: выступления и мастер-классы артистов Ниигаты, чаепитие с вкусными булочками и многое другое. Тел. для справок: **025-222-0300**.

ФЕСТИВАЛЬ СЛАДКОГО КАРТОФЕЛЯ

Пройдёт на сельскохозяйственном рынке JA Ниигата «Иппэжото» **16-17 ноября** (сб.-вскр.). Справки по тел.: **025-264-7630**

КОНСУЛЬТАЦИИ ПО АДМИНИСТРАТИВНЫМ ВОПРОСАМ

Консультации по различным административным вопросам для иностранных граждан (смена резидента, получение вида на жительство, заключение брака, организация бизнеса в Японии и др.)

проводятся:

12 ноября (вт., 13:00-17:00) –

Консультационный центр для

иностранцев в Ниигата. Предоставляются переводчики тайского, вьетнамского, китайского языков.

15 ноября (пт., 10:00-15:00) – Отделение токийской иммиграционной службы в Ниигата (тел. для справок **025-255-5225**) необходима запись. Предоставляются переводчики китайского, вьетнамского, английского языков.

БЕСПЛАТНЫЕ КОНСУЛЬТАЦИИ ПО ЮРИДИЧЕСКИМ ВОПРОСАМ ДЛЯ ИНОСТРАННЫХ ГРАЖДАН

Дата и время проведения: **15 ноября** (пт., 13:00-17:00).

Предоставляются переводчики: русского, английского, китайского, корейского, французского языков. Приём не более пяти человек.

Место: КРОСПАЛ-Ниигата, 2-й этаж, кабинет для консультаций.

Продолжительность консультации: 1 человек - 40 мин. Справки и запись: Ассоциация международных связей г. Ниигата. Тел.:

025-225-2727, e-mail: kyokai@nief.or.jp

ВЕСЁЛОЕ МЕРОПРИЯТИЕ ДЛЯ ВСЕХ, КТО ИЗУЧАЕТ ЯПОНСКИЙ ЯЗЫК

Мероприятие для всех желающих, на котором изучающие японский язык поделятся своими успехами в его изучении.

Приглашаем всех желающих выступить со своими сочинениями на японском языке, рассказать о своих странах, спеть или станцевать.

Также в программе: танец «Фура», бумажный театр и многое другое. Дата и время проведения: **9 ноября** (сб.), 11:00-14:00.

Место проведения: КРОСПАЛ-Ниигата, 5-й этаж, Общий зал.

Оплата за участие: 500 иен + напиток или что-нибудь из еды.

Количество участников: 80 чел. Подача заявок и справки по телефону: **025-225-2727**; kyokai@nief.or.jp

ПОГОВОРИМ О КИТАЕ

Сотрудник отделения муниципалитета г. Ниигата в Пекине ИКЭДА Хироя проведёт лекцию о современном Китае. Дата и время: **11 ноября** (пн., 13:30-15:00). Место: КРОСПАЛ-Ниигата (3-й этаж, 301 кабинет). Оплата за участие: 200 иен (члены общества дружбы Ниигата-Харбин – бесплатно). Количество участников ограничено до 40 чел. Справки и приём заявок по тел.: **025-225-2727**.

ЧТЕНИЕ КНИГ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ

8 ноября (птн., 10:30-11:00) в КРОСПАЛ-Ниигата (2-й этаж) международные координаторы из Америки и Кореи проведут чтение детских книг каждый на своём языке. Возраст участников: дети старше 2-х лет. Место проведения: Детский центр «Сакаива», Ниси-ку, Тэраоками 3-10-42. Предварительная запись не требуется. Справки по тел.: **025-269-3154**.

МЕЖДУНАРОДНОЕ МЕРОПРИЯТИЕ

Дорогие наши русские друзья!

★Давайте общаться со студентами и другими жителями г. Ниигата,



КУРСЫ ЯПОНСКОГО ЯЗЫКА И ДРУГИЕ МЕРОПРИЯТИЯ**Курсы японского языка в «Международном обществе дружбы г. Ниигата»**

Начальный и средний уровни	Несколько классов, в зависимости от уровня знания языка. Осенний курс. Гибкая система оплаты и посещения курсов (см. www.nief.or.jp/en)	ХОММА Аяко-сан (025) 225-2727
----------------------------	---	----------------------------------

Продленка для иностранных детей «Клуб Никпал» (Бесплатно! Без предварительной записи!)

День недели	Время	№ кабинета	Содержание	Телефон
Суббота (кроме 23)	10:00-14:30	202	Класс для иностранных детей, где дети могут получить помощь при выполнении домашнего задания.	ТАНАКА Киёко-сан 025-225-2727
Среда	9:30-11:30	202	Помощь в изучении японского языка иностранным детям старшего школьного возраста (школа старшей ступени)	ТАНАКА Киёко-сан 025-225-2727

Японский язык для иностранных детей «Химавари»/«Котоха» в Доме собраний «Хаядори»(Хаядори Кита-ку, 37-1)

Каждую среду и субботу (кроме 23)	14:00-16:00	Копии учебных материалов-бесплатно	КАВАСАКИ-сан 090-2756-0967
-----------------------------------	-------------	------------------------------------	----------------------------

Бесплатные курсы японского языка от волонтерских организаций в Доме дружбы КРОСПАЛ-Ниигата

День недели	Время	№ кабинета	Уровень	Организация/оплата
Среда	13:00 – 14:30	201/202	Начальный	<i>Niigata Nihongo Kaiwa Kyoushitsu/500 иен в мес.</i>
Четверг	13:00 – 14:30	201/202	Начальный	<i>Niigata Nihongo Kaiwa Kyoushitsu/500 иен в мес.</i>
Пятница	13:00 – 14:30	201, 202/309	Начальный и продвинутый начальный	<i>Niigata Nihongo Gakushu Kai (оплата учеб. материалов)</i>
Суббота (кроме 30)	10:30 – 12:00	201, 306/307	Продвинутый начальный	<i>Waon/500 иен в месяц</i>
1 и 3-я суб. (2 и 16 нояб.)	10:30 – 12:00	309	Уроки чтения газет (средний)	<i>Yaponika (оплата учеб. материалов)</i>
Воскресенье	15:00 – 16:30	201	Начальный	<i>Niigata Nihongo Volunteer(оплата учеб. материалов)</i>

Японский язык «Ваон II» в «Хигаси-ку Плаза» (Хигаси-ку, Симокидо, 1-4-1)

19 ноября (вторник)	10:00 – 14:00	Один урок - 300 иен	ТАКЭНАКА-сан, тел.: (025) 277-3621
---------------------	---------------	---------------------	------------------------------------

Японский язык для иностранцев проживающих в Японии в Доме собраний «Экинан» (Тюо-ку, Ёнэяма, 4-12-20)

Воскресенье (кроме 3 и 10)	10:00 – 12:00	Один месяц - 2000 иен	НАГАИ-сан, тел.: (080)5485-3796
----------------------------	---------------	-----------------------	---------------------------------

Коннитива! Японский язык в начальной школе «Кобари» (Ниси-ку, Кобари, 2-36-1)

Четверг	10:00 – 11:30	От начального до продвинутого ур.; один урок-300 иен	ВАКАЦУКИ-сан, тел.: (025) 265-3140
---------	---------------	--	------------------------------------

Японский язык в Доме Собраний «Ниси-тику» (Ниси-ку, Утино, 603)

Вторник	10:00 – 12:00	От начального до продвинутого уровня; один семестр- 3500 иен + стоимость книг и ксерокопий	Дом Собраний округа Ниси-тику тел.: (025) 261-0031
---------	---------------	--	---

Японский язык в Доме собраний «Кудзуцука» (Кита-ку, Тэй-тё, 1-1-18)

Суббота	10:00 – 12:00	Начальный уровень; один месяц-1000 иен	ХАСЭГАВА-сан, тел.: (080) 4058-6640
---------	---------------	--	-------------------------------------

Японский язык в Доме собраний «Ницу-тику» (Ницу, Хигаси-тё, Акиха-ку, 2-5-6)

Четверг (кроме 7)	13:00 – 15:00	От начального до продвинутого ур.; один месяц-1000 иен	ХАСЭГАВА-сан, тел.: (080) 4058-6640
-------------------	---------------	--	-------------------------------------

Японский язык в Доме собраний «Маки-тику» (Нисикан-ку, Макико, 635)

Четверг	19:00 – 20:45	От начального до продвинутого уровня; один семестр - 3500 иен+копии	ФУДЗИТА-сан, тел.: (090)4072-3840
---------	---------------	---	-----------------------------------

Другие культурные мероприятия

Кулинарные курсы (кухня разных стран)	16 и 17 ноября (суббота и воскресенье), 11:00 – 14:00. Рождественские блюда: свинина с инжиром, запеканка из морских гребешков, ризотто с морепродуктами и многое другое. Оплата для иностранцев – 1800 иен, для японцев – 3500 иен; место проведения: дома у УЭНО-сан (Огикава, Акиха-ку, 3-4-16); тел. для справок: 0250-24-6859
--	--

Консультации по повседневным вопросам	Ассоциация поддержки г. Ниигата Тел.: 025-228-2212	Каждый день, 9:00-23:00; испанский, англ., корей., тайский, китай., филиппинский яз.
	Ассоциация международных связей префектуры Ниигата Тюо-ку, Бандайзима, 5-1, здание Бандайзима, 2 эт. Тел.: 025-241-1881; e-mail: nia21c@niigata-ia.or.jp URL: http://www.niigata-ia.or.jp/	Английский: понедельник и четверг, 10:00-14:00; Китайский: среды, 10:00-14:00; Тайский: вторник, 10:00-14:00 Филиппинский: понедельник, 10:00-14:00
	Горячая линия помощи для иностранцев Тел.: 012-027-9338	Набор тел. номера, прослушивание указаний на японском языке, нажатие «2»
Медицинские консультации	Интернет-портал о медицинском лечении в г. Ниигата; URL: http://qq.niigata-iyaku.jp/	Сайт доступен только на японском языке
Консультации для иностранцев по устройству на работу	Hello Work г.Ниигата, Мисаки Годо Тёся №2 (Ниигата, Тюо-ку, Мисаки-тё, 1 - 2-1), тел.: 025-280-8609	Англ. и китайс. яз., 1 и 4-ая среды, 13:00-16:00

КРОСПАЛ будет закрыт:**25 ноября**

Редактируется и издается Ассоциацией международных связей г. Ниигата

951-8055, г. Ниигата, Тюо-ку, Исидзүэ-тё, 3-2086 Тел.: (025) 225-2727;

факс (025)225-2733; URL: www.nief.or.jp E-mail: kyokai@nief.or.jp